

## Aodanzes



La comunité ti fej les mius aodanzes de trepa ligrèza y benediscion ai geniturs co á na creatóra da bacé.  
**Matthias Bäuerlein y Lucia Kastlunger** por le Bato de **LIAM HEINRICH**  
**Dennis De Martin y Caterina Ploner** por le Bato de **ILAN**  
**Victor Obojes y Carmen Gasser** por le Bato de **TESSA**

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**Corona:** Šên d'otober - mëns de Santa Maria - vëgnel endò dit la Corona ete dal Ciüch, plü avisa **vigne jöbia sëra ales 18:00**. Dötes y duc é bel enviës.

**Comune:** Dai 14 d'otober ennant y cina a avis nö, él le sorvisc de medijina de basa dal Raiun sanitar da Bornech co fistidiarä dl'assonza primara dai paziënc dal dotur Santonocito. I ambulatori y orars nös é chisc: **Lönesc** dales 8:00 ales 11:00 a Bornech (ciasa dla „Krankenkasse“, Paternsteig nr. 3, pröma alzada); **Dedölönesc** dales 8:00 ales 11:00 a Al Plan y dales 14:00 ales 17:00 a Bornech; **Dedemesaledema, jöbia y vëndres** dales 8:00 ales 11:00 a Al Plan. **Por l'ambulateur a Al Plan él le nr. 377 3288595, por Bornech le nr. 338 4932083**. Düc i orars con numeri de telefonn é da cialé sön la plata internet sot a news y é tachês fora sön porta de ambulateur a Al Plan. Por se lascé scrí rezetes pón ince scrí a **sostituzionemedico-bk@asdaa.it**

**Gran Chidlada:** En domëgna ai 13 de novëmber vëgnel endò tigní la Gran Chidlada. Iscriziuns fina ai 11 de novëmber te bar dla chidlara a Runcac, por 80,00€ a squadra da 4 porsones (da paié danfora). Le davagn ti jará ai Stödafüs d'Al Plan.

**Slopeté dal païsc:** I Sportschützen d'Al Plan organisëia endò le slopeté dal païsc, ete Ciamaor, dai 7 ai 16 d'otober, plü avisa le vëndres dales 17:00 ales 22:00, la sabeda y la domëgna dales 14:00 ales 22:00. Düc é dër bel enviës. An pó slopeté da 10 agn ensö - al é da davagné de bi pescé.

**Prejentaziun:** L'Istitut Ladin „Micurá de Rü“ enviëia dër bel ala prejentaziun dal liber de Werner Pescosta „1892-2022 - 130 agn Strada dla Val Badia“, en vëndres ai 14 d'otober ales 17:00, te salf dal Istitut Ladin a San Martin.

**Conzert:** La Union Generela di Ladins y la Union di Ladins da Fodom enviëia bel al 18. Festival dal Cor dai Mituns „Cianta con nos“; en domëgna ai 16 d'otober ales 14:30, te salf dles manifestaziuns da Reba.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



# Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas  
E-Mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann C

09.10.2022 - 28. Domëgna ia por l'ann

nr. 46

## Töa fede t'á salvé - Se recordé da reingrazié

### Dal Vagnele dô San Luca 17, 11 - 19

<sup>11</sup>Söle tru da jí a Ierusalem é Gejú passé por le raiun de confin dla Samaria y dla Galilea. <sup>12</sup>Canch'al orea jí t'en païsc, ti él gnü diesc levrusc adancuntra. Ai é stës chic dalunc <sup>13</sup>y scraia: Gejú, maester, mënete picé de nos! <sup>14</sup>Canch'al i á odü, ti ál dit: Jide, mostresse ai prëi! Y dertan ch'ai jea dai prëi, éσαι gnüs nęc. <sup>15</sup>Mo önn de chi á dé ôta, dô ch'al á odü ch'al ea varí; y al laldâ Idio con usc sterscia. <sup>16</sup>Al s'á peté jö ia por tera dan i písc de Gejú y l'á reingrazié. Cösc él ea da Samaria. <sup>17</sup>Danló á Gejú dit: Ai é pö gnüs nęc düc diesc. Ola é pa i atrí nö? <sup>18</sup>N'él sté degügn co á dé ôta por onoré Idio, ater co cösc forest? <sup>19</sup>Y al ti á dit: Lea sö y vá! Töa fede t'á salvé.



**Parora dal Signur. Lalt a te, Gejú Crist!**

## Edema dla Fede - dai 16 ai 23 d'otober



La Unité Pastorala Val Badia enviëia dër bel ala Edema dla Fede, co é eniann sot al tema: **Hoila, co te vára pa?**. Cösc é le program:

- **Domëgna 16.10. - te vigne ploania:** Gran Mëssa - Dé de fede tla comunité.
- **Lönesc 17.10. ales 20:00,** te salf de calogna da San Ciascian: Referat **Olá este pa? - Baia Signur, i t'ascuti** con Sr. Miriam Volgger y Matthias Kuppelwieser.
- **Dedölönesc 18.10. ales 20:00,** te dljia da Oies: **Teater musical Ujöp da Oies - mâ en evënt o pól nes dí val' deplü?** - Serada de discusciun y ciances con partezipanc, organisadus y apascionês.
- **Dedemesaledema 19.10. ales 20:00,** te salf dai Stödafüs ta San Martin: **La parora ai jogn** - Reflesciscion sön la fede, la dljia, la vita y l'amur - por i jogn y manco jogn, con Christian Ferdigg.
- **Vëndres 21.10. - te vigne ploania:** Sëra de oraziun.
- **Sabeda 22.10. dales 14:00 ales 16:00** te palestra d'Al Plan: dômisdé deboriada por mitans y mituns dla scora mesana, con le Sorvisc ai Jogn.
- **Domëgna 23.10. ales 16:00** sö Oies: **Santa Mëssa de conclujun** dla Edema dla Fede. Belo ales 15:15 pëia ia la prozesciun da dljia de Badia demez.

Edema liturgica dai 09.10. ai 16.10.2022		
<b>DOM 09.</b>	<b>28. domëgna ia por l'ann</b>	<i>Dionisius y compagns, Denis, Sibylle</i>
06:30	<b>gran mësxa por dötta la ploania</b>	<i>oferta por la ploania</i> <b>LAD</b>
	+nc' de Guido y Margareth Clara - +nta Lidwina Promberger +nta Ida Pisching Craffonara – Püres Animes	
10:00	<i>s.m. a La Pli</i>	
<b>Lön 10.</b>	<i>Daniele Comboni, Victor</i>	
19:30	<i>s.m. a La Pli</i>	
<b>Ded 11.</b>	<i>Giovanni XXIII°, Bruno</i>	
07:30	<i>s.m. a Antermëia</i>	
19:30	<b>corona</b>	
<b>Dem 12.</b>	<i>Maximilian, Gottfried, Serafin</i>	
<b>Jöb 13.</b>	<i>Eduard, Andreas L., Aurelia</i>	
7:30	<i>s.m. a Rina</i>	
18:00	<b>corona ete dal ciüch</b>	
<b>Ven 14.</b>	<i>Calist I., Burkhard, Alan</i>	
	<b>s.m. por i scolari</b>	<b>LAD</b>
7:20	dal ann por +nta Edelgard Ties dal ann por +nt Vighile Obojes dal Craizer +nc' Jepele Frontull y Maria Erlacher +nt Peterle Pedevilla dal Criner - +nc' Gianni y Maria Zucchelli	
15:00	<b>corona</b>	
<b>Sab 15.</b>	<i>Tarejia de Gejú (d'Avila), Aurelia</i>	
11:00	<b>Bato: Liam Heinrich</b>	de Matthias Bäuerlein y Lucia Kastlunger
	<b>Ilan</b>	de Dennis De Martin y Caterina Ploner
	<b>Tessa</b>	de Victor Obojes y Carmen Gasser
17:30	<b>corona</b>	
18:00	<b>s.m. prefestia</b>	+nc' Tamers Carlo, Maria Ties, Tone y Angela Ties <b>ITA</b>
	+nta Hermine Rubatscher Pallhuber - +nt Carlo Sorbatelli +nc' Carlo, Anita y Marina Dragotto de ringraziament por familia Piazza Walter y Marta	
<b>DOM 16.</b>	<b>29. domëgna ia por l'ann</b>	<i>Margareta Maria Alacoque, Hedwig</i>
06:30	<b>gran mësxa por dötta la ploania</b>	<i>oferta por la ploania</i> <b>DEU</b>
	<b>scomenciamont dal Edema dla Fede</b>	
	+nt Albert Sottsas - +nt Franz Erlacher +nta Ida Zardini Oberbacher - +nc' de Maurizio y Teodora por familia Castlunger da Grones	
08:15	<i>s.m. a La Pli</i>	

**Der Mensch empfängt unendlich mehr als er gibt.  
Dankbarkeit macht das Leben erst reich.**

*Dietrich Bonhoeffer*

## Ponsier dla Domëgna

Le rengrazié porta le bun da ennier tal dagní. (*Arno Backhaus*)

### Ma önn é gnü derevers ...

Ma önn dai diesc varís “é gnü derevers y á laldé Chël Bel Dio con alta usc.”  
Le rengrazié é na manira fundamentala dai cristians. La fede mët man enló,  
olache i gnun fora de nosta  
spensieratëza y i odun ete, che döt é na scincunda y che i podun pié do i  
valurs dla vita: la pesc, l'amur, la comunité, la vita do la mort - ma desco  
scincunda.

Döt cösc ne podunse nia arjunje da susc- i sciafiun ma da le tó sö desco  
scincunda. Empormó canche i án pordü cösc, s'entenunse tan püri, dla  
meseria ch'i sun, ince sce an podéss nes empormëte döt cant l'ater.  
“Chi co rengraziëia, se frëma, mët ete la retromarcia; chël vëiga ete, che nia  
n'é logic, de ci che al á, ci che al é, de ci y por ci che al vir.” (Dorothee Sölle)  
Al é na scincunda de töa grazia, che i rengraziun. Nos cristians dijun ala  
mësxa “Eucharistia”, co significhëia: festa dal rengraziamont. Dal  
rengraziamont de dötta l'edema vëgnel la festa de rengraziamont dla  
domëgna. (*Sb*)

*Waldemar Krüger*

### I periun:

Signur, nosc Bun Pere,  
i te rengraziun por döt  
ci che te nes dás de por de.  
Dëidesse ester porsones  
responsables y reconescientes.  
Por Crist, nosc Signur.



### Benedisciu da nes tó do

Vá sëgn con la pesc te to cör,  
y vá con la sogürté  
che Chël Bel Dio  
é por te “pere” y “oma”  
vá tla forza che tö pos ester pan  
por les porsones che t'encuntes.  
Vá sëgn,  
y láscece abracé dal Pere.

**Es ist leicht, sich mit  
Bitten an Gott zu wenden.  
Das machen wir alle.  
Wann lernen wir, ihm  
auch zu danken und  
ihn anzubeten?**

*Papst Franziskus*

### Sorvisc dai Ministronc

**Vendres 14/10 (07:20h):** Lena Feichter, Elena Frenademetz, Barbara Rungger Kuprian, Alicia Angelica Weiss;

**Sabeda 15/10 (18:00h):** Diana, Madalena y Matthias Deval, Amelie y Valentina Erlacher, Felix Feichter, Roman Kaneider, Pire Maneschg, Antonio Mauro, Elias y Silvia Obojes, Sophie Rungger Kuprian, Damian Winkler;

**Domëgna 16/10 (06:30h):** Maja Complojer, Melanie Feichter

*N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!*

